

สื่อการสอนรายวิชา ภาษาจีนโบราณ

(Classical Chinese) 古代汉语

รหัสวิชา CHL4503 หน่วยกิต 3(3-0-6)

อาจารย์ผู้สอน อ. จีรนนท์ แสงศรีจันทร์ (吉娜老师)

(E-Mail) jeeranan.sa@ssru.ac.th

(Facebook/Line): <https://www.facebook.com/jeeranan.jinalaoshi.7>

# 高祖兴

高祖兴，汉业建，至孝平，王莽篡。

光武兴，为东汉，四百年，终于献。

魏蜀吴，争汉鼎，号三国，迄两晋。

宋齐继，梁陈承，为南朝，都金陵。

北元魏，分东西，宇文周，与高齐。

高gāo祖zǔ兴xìng, 汉业建, 至孝xiào平píng, 王wáng莽mǎng篡。

高 祖 兴 : ฮั่นเกาจู่เถลิงราชย์

汉 业 建 : สถาปนาราชวงศ์ฮั่น

至 孝 平 : สืบทอดถึงจักรพรรดิฮั่นผิงตี้

王莽篡 : ถูกอ่องหมั่งแย่งชิงราชสมบัติไป

光guāng武wǔ兴，为wéi东汉，四百年，终于献xiàn

光 武 兴 : ฮั่นกวางอู่ตี้


为 东 汉 : สถาปนาราชวงศ์ฮั่นตะวันออก

四百年: ราชวงศ์ฮั่นสืบสันตติวงศ์มาได้ 400 ปี

终于献: อวสานในสมัยฮั่นเซี่ยนตี้

# 1、高

高 gāo

【字形】甲  金  篆 



【构造】象形字。甲骨文象台观楼阁

上下重屋形，借以表示崇高。这种形象是远古穴居（高处下挖一坑，周围起矮墙，上覆茅草顶）的发展。参见庐。金文大同。篆文整齐化。隶变后楷书写作高，作偏旁时有的省作亯、局。

## 2、兴

兴

xīng; xìng; xìn

(興)

【字形】

甲



金






篆



【构造】会意字。興(兴)与“同”同源。甲骨文

### 3、武

武 wǔ

【字形】甲  金  篆 

【构造】会意字。甲骨文从戈，从止（脚），会持戈行进之意，是阅兵或征伐示威之象。金文稍讹。篆文整齐化。隶变后楷书承接篆文写作武。弋为戈的变体，不能再加撇。

#### 4、献

献 xiàn; suō  
(獻)

【字形】甲  金  篆 

【构造】会意字。甲骨文从犬，从鬲（烹煮鼎器），会以犬牲献祭之意。金文另加虍声。篆文整齐化。隶变后楷书写作献。俗简作献，更近古意。如今规范化用献。



魏wèi蜀shǔ吴wú, 争汉鼎dǐng, 号三国, 迄qì两晋。

魏蜀吴: อ๋ยส่อ๋

争汉鼎: ต่อสู้แย่งชิงบัลลังก์ราชวงศ์ฮั่น

号三国: เรียกว่ายุคสามก๊ก

迄两晋: สิ้นยุคสามก๊ก ก็ถึงยุคสองราชวงศ์จิ้น

(เชิงอรรถ鼎dǐng: เป็นภาชนะหุงหาอาหารสมัยโบราณ มี 3 ขา 2 หู คงจะแปลเป็นพระเต๋า หรือพระกิงคาร์ได้ เพราะถือเป็นของสูง เป็นสัญลักษณ์แสดงฐานะจักรพรรดิ)

## 5. 魏

# 魏

wèi



形声字。隶书嵬(wéi)表意,嵬有山高大之义;委(wěi)表声。后省去“山”作“魏”。本义为山高大。假借为古国名。

①周朝国名,在今河南省北部,山西省西南部一带。②三国之一,曹丕所建,(公元220年-公元265年),在今黄河流域各省和湖北、安徽、江苏北部、辽宁南部。③北魏,北朝之一,拓跋珪所建立(公元386年-公元534年)。④姓。

一碑 一紫姚黄 北~ 东~ 后~ 西~ 围~救赵

魏

隶

魏

楷

6、鼎

鼎 dǐng



【字形】甲  金  篆 

【构造】象形字。甲骨文象鼎形。鼎

为古人的烹煮食器，一般三足两耳硕腹。金文大同。篆文整齐化。隶变后楷书写作鼎。

迄 qì

【字形】篆 

【构造】形声字。篆文从辵(辵,表走路),乞声。  
隶变后楷书写作迄。

宋sòng齐qí继jì，梁liáng陈chén承chéng，为南nán朝cháo，都dū金陵。

宋齐继：ภายหลังสิ้นราชวงศ์จิ้นตะวันออกก็เกิดราชวงศ์ซ่ง ฉี

梁陈承：ต่อด้วยราชวงศ์เหลียงและเฉิน

为南朝：เรียกว่าราชวงศ์ฝ่ายใต้

都金陵：มีจินหลิงเป็นราชธานี

8、朝

# 朝

zhāo; cháo

【字形】甲  金  篆 



【构造】会意字。甲骨文是日出林

中而月还未落的样子，会早晨之意。金文将月讹为水。篆文进而讹为舟，左边讹为𠂔。隶变后楷书承接甲骨文写作朝。

北běi元yuán魏wèi, 分fēn东dōng西xī, 字yǔ文wén周zhōu, 与高gāo齐qí。

北元魏: ทางฝ่ายเหนือ ชนเผ่าเซียนเป่ยก่อตั้งราชวงศ์เว่ยขึ้นมา

分东西: ภายหลังแตกเป็นราชวงศ์เว่ยตะวันออกและเว่ยตะวันตก

宇文周: ต่อมาอิ๋นเจี๋ยบังคับจักรพรรดิราชวงศ์เว่ยตะวันตกให้

สละราชบัลลังก์และขึ้นครองราชย์เป็นจักรพรรดิราชวงศ์โจว

与高齐: เกาเอี๋ยบังคับจักรพรรดิราชวงศ์เว่ยตะวันออกให้

สละราชบัลลังก์และขึ้นครองราชย์เป็นจักรพรรดิราชวงศ์ฉี

东

dōng

(東、籠)



【字形】甲  金  篆 

【构造】象形字。甲骨文象竹木编

的篝笼形，这种篝笼可用以笼火、照明或熏物，也可作为容器来负物，当是灯笼的“笼”的初文。就语音看也是“灯笼”的合音。金文大同。篆文整齐化。隶变后楷书写作東。如今简化作东。



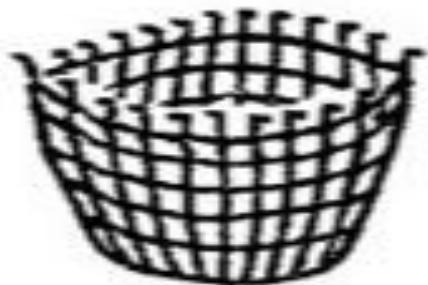
西

xī  
(栖)

金



篆



【字形】甲  金  篆 

【构造】象形字。甲骨文象竹木编的圆形器具形。金文简化。篆文讹误较大。隶变后楷书写作西。作偏旁在字上时有的写作𠂔。注意：楷书里从西(𠂔)的字，有的不是“西”，而是由别的形体变来的，如：要。

## การนำเสนองานกลุ่ม

กลุ่ม 4 三分天下 แบ่งแผ่นดินเป็นสามส่วน

กลุ่ม 5 隋炀帝亡国 พระเจ้าสุยหยังตี้ล่มชาติ

กลุ่ม 1 宋太祖黄袍加身 พระเจ้าช่งไท่จู่ทรง  
ฉลองพระองค์เหลือง

# เรื่องเล่า故事

劝学故事 (เรื่องเล่าส่งเสริมการเรียน)

孟母择邻 มารดาเมิ่งจื่อเลือกเพื่อนบ้าน

美德故事 (เรื่องเล่าส่งเสริมคุณธรรม)

窦禹钧教育五子 โต้้วฮี้วจวินอบรมบุตรชายทั้งห้า  
黄香温席扇枕 หวงเซียงอุ่นที่นอนพัดหมอน  
孔融让梨 ข่งหรงสละผลสาละ

人才故事 (เรื่องเล่าเกี่ยวกับยอดคน)

老子出关 เหลาจื่อออกนอกด่าน  
庄子遁世 จวงจื่อปลีกตัวจากโลก

## 传说故事 (เรื่องเล่าจากตำนาน)

伏羲发明八卦    ผู้ซึ่งประดิษฐ์ “ปากว่า”

神农的传说    ตำนานของเสินหนง

黄帝和蚩尤的大战    มหาสงครามระหว่างหวงตี้กับซือโฮยว

尧舜禅让    เหยาและซุ่นสละตำแหน่งกษัตริย์

## 历史故事 (เรื่องเล่าจากประวัติศาสตร์)

武王伐纣    พระเจ้าอู่หวังปราบพระเจ้าโจ้ว

秦始皇统一六国    จินซีฮ่องเต้รวมหกแคว้นเป็นหนึ่ง

楚汉相争    สงครามฉู่ฮั่น

三分天下    แบ่งแผ่นดินเป็นสามส่วน

隋炀帝亡国    พระเจ้าสุยหยังตี้ล่มชาติ

宋太祖黄袍加身    พระเจ้าช่งไท่จู่ทรงฉลองพระองค์เหลือง

# 炎宋兴

炎宋兴，受周禪，十八传，南北混。

清太祖，膺景命，靖四方，克大定。

读史者，考实录，通古今，若亲目。

口而诵，心而惟，朝于斯，夕于斯。

# นิทานเรื่องเล่า (炎宋兴。。。。夕于斯)

隋炀帝亡国

พระเจ้าสุยหยังตี้ล่มชาติ

宋太祖黄袍加身

พระเจ้าชงไท่จู่ทรงฉลองพระองค์

เหลือง



炎宋兴，受周禅，十八传，南北混。

炎宋兴：ราชวงศ์ซ่งเถลิงอำนาจ

受周禅：ได้รับโอนราชบัลลังก์จากจักรพรรดิราชวงศ์โฮ่วโจว

十八传：สืบสันตติวงศ์ได้ 18 รัชกาล




南北混：แบ่งเป็นซ่งเหนือและซ่งใต้ถูกชนเผ่าเร่ร่อนรุกราน

ก่อกวนวุ่นวายมาตลอด

# 1、炎

炎：会意字

炎 yán; yàn; tán  
(焰)

【字形】甲  金  篆  炎

【构造】会意字。甲骨文和金文皆从重火，会火焰猛烈冲腾之意。篆文整齐化。隶变后楷书写作炎。



## 2、禪

禪：形声字

禪 shàn; chán; tán  
(禪、墀)

【字形】篆 

【构造】形声字。篆文从示，單声。隶变后楷书写作禪。异体作墀，改为从土。如今规范化，禪简化作禅，为正体。

### 3、传

传 Chuán : 会意字兼形声字

传 chuán; zhuàn  
(傳)

【字形】甲  金  篆 

【构造】会意兼形声字。甲骨文从人，从專(转动)，会供人转换车马的驿站、驿舍之意，專也兼表声。金文大同。篆文整齐化。隶变后楷书写作傳。如今简化作传。

【本义】《说文·人部》：“傳，遽也。从人，專声。”本义为古代供人转换车马的驿站，驿舍。

清太祖，膺景命，靖四方，克大定。

清太祖：จักรพรรดิชิงไท่จู่

膺景命：ได้รับมอบประกาศิตจากสวรรค์

靖四方：ปราบปรามศัตรูทั่วสารทิศจนราบคาบ

克大定：ทำให้แผ่นดินเป็นปึกแผ่น

## 4、景

景：会意兼形声字

景 jǐng; yǐng  
(影)

【字形】篆 

【构造】会意兼形声字。篆文从日，从京(高)，会日光高照之意，京也兼表声。隶变后楷书写作景。

## 5、命

# 命：会意字

会意：戈——表示武器，

战——用武器作战

形声：左声右形 占——表示读音，  
戈——表示含义

命 mìng

【字形】甲  金  篆  命

【构造】会意字。甲骨文与令是一个字。金文另加出一口，强调命令之意，遂分化成两个字。篆文整齐化。隶变后楷书写作命。是“令”的加旁分化字。参见令。



读史者，考实录，通古今，若亲目。

读史者：อ่านหนังสือประวัติศาสตร์

考实录：ควรตรวจสอบเอกสารข้อมูลจริง

通古今：เข้าใจเหตุการณ์โบราณตราบจน  
ปัจจุบันอย่างทะลุปรุโปร่ง

若亲目：เสมือนเห็นกับตาตนเอง

## 6、读

读：形声字

读 dú; dòu  
(讀、逗)




【字形】篆 

【构造】形声字。篆文从言，賣声。隶变后楷书写作讀。如今简化作读。

## 7、目

目：象形字

目 mù

【字形】甲  金  篆 

【构造】象形字。甲骨文象眼睛形。金文大同。篆文将眼竖起来并整齐化。隶变后





口而诵，心而惟，朝于斯，夕于斯。

口而诵：ปากท่องอ่าน

心而惟：ใจก็ต้องคิดคำนึงไปด้วย

朝于斯：ไม่ว่าเช้าสายบ่ายเย็น

夕于斯：ก็ต้องขยันหมั่นเพียรอ่านหนังสือ  
อย่างนี้

## 8、心

心：象形字

心 xīn

【字形】甲  金  篆 



【构造】象形字。甲骨文象心脏形。金文更像。篆文整齐化。隶变后楷书写作心。作偏旁在字左时写作忄，在字下时有的写作小。

# 9、夕

夕：象形字

夕 xī; yì

【字形】甲  金  篆 



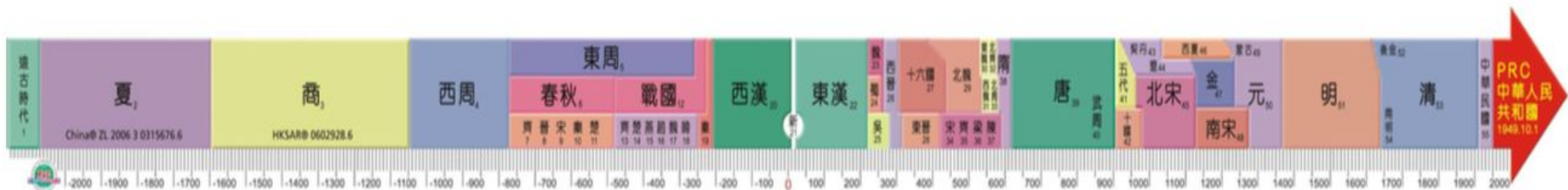
【构造】象形字。甲骨文夕与月同形，皆象初月形。金文稍简。篆文文字化。隶变后楷书写作夕。就其形说为月，就其时说为夕。故夕表示傍晚之义。

## สรุป จินสมัย 10 ราชวงศ์

1. ราชวงศ์ซาง (1600 – 1046 ปี ก่อนคริสต์ศักราช)
2. ราชวงศ์โจว (1046 – 256 ปี ก่อนคริสต์ศักราช)
3. ราชวงศ์จิ้น (221 – 206 ปี ก่อนคริสต์ศักราช)
4. ราชวงศ์ฮั่น (206 ปี ก่อนคริสต์ศักราช – ค.ศ. 220)
5. ราชวงศ์สุย (ค.ศ. 581 – ค.ศ. 618)
6. ราชวงศ์ถัง (ค.ศ. 618 – ค.ศ. 907)
7. ราชวงศ์ซ้อง (ค.ศ. 960 – ค.ศ. 1279)
8. ราชวงศ์หยวน (ค.ศ. 1279 – ค.ศ. 1368)
9. ราชวงศ์หมิง (ค.ศ. 1368 – ค.ศ. 1644)
10. ราชวงศ์ชิง (ค.ศ. 1644 – ค.ศ. 1912)

# 中国历史

## 中国历史一瞥



谢谢聆听

祝大家学习愉快

